



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

5 SP

CLT-13/5.SP/CONF.202/3
Париж, 15 октября 2013 г.
Оригинал: французский

**ВТОРОЙ ПРОТОКОЛ К ГААГСКОЙ КОНВЕНЦИИ 1954 Г. О ЗАЩИТЕ
КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ В СЛУЧАЕ ВООРУЖЕННОГО КОНФЛИКТА**

ПЯТОЕ СОВЕЩАНИЕ СТОРОН

Штаб-квартира ЮНЕСКО, Париж
16 (вторая половина дня) и 17 декабря 2013 г.

Пункт 8 предварительной повестки дня:
**Стратегия привлечения средств в Фонд для защиты культурных
ценностей в случае вооруженного конфликта**

1. На своем четвертом совещании, состоявшемся в декабре 2011 г., Стороны приняли резолюцию (см. пункт 8 резолюции), в которой они просят Генерального директора разработать стратегию привлечения средств в целях пополнения ресурсов Фонда для защиты культурных ценностей в случае вооруженного конфликта (далее «Фонд»)¹.

2. Наряду с резолюцией, принятой на совещании Сторон, Комитет по защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта (далее «Комитет») принял на своем шестом совещании в декабре 2011 г. решение 6.COM 7, в котором он просит Секретариат разработать всеобъемлющую стратегию привлечения средств в целях пополнения ресурсов Фонда².

3. В соответствии с решением Комитета 6.COM 7 Секретариат представил Комитету на его седьмом совещании в декабре 2012 г. документ под названием «Стратегия привлечения средств в Фонд для защиты культурных ценностей в случае вооруженного конфликта» (CLT-12/7.COM/CONF.201/4)³. Основная идея этого документа заключается в необходимости распространения информации о роли ЮНЕСКО в вопросах защиты культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, с тем чтобы побудить потенциальных доноров к сотрудничеству с Организацией в этой области. В связи с этим Секретариат предлагает, в частности, включить в документ описание роли, которую выполняет Фонд в широком контексте реагирования ЮНЕСКО на ситуации, связанные с конфликтами, а также на ситуации после конфликтов и бедствий, формулируя это в форме понятных тезисов о роли ЮНЕСКО в деле защиты культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, а также призвать Стороны вносить ежегодно взнос в размере до 1% от суммы их взноса в обычный бюджет ЮНЕСКО.

4. Согласно докладу по итогам дискуссий на седьмом совещании Комитета (CLT-12/7.COM/CONF.201/Report)⁴ большинство членов Комитета высказалось в пользу оперативного осуществления и одновременно в пользу обновления предложенной Секретариатом стратегии привлечения средств. Основываясь на этой дискуссии, Комитет на своем седьмом совещании принял решение 7.COM 4, в котором поставил перед Секретариатом две задачи⁵. Во-первых, Секретариату поручалось приступить к осуществлению стратегии привлечения средств в целях пополнения ресурсов Фонда и представить Комитету на его седьмом совещании в 2013 г. доклад о ходе выполнения этой работы. Во-вторых, Секретариат должен будет представить Комитету на его девятом совещании в 2014 г. обновленный вариант стратегии привлечения средств.

5. В соответствии с решением Комитета 7.COM 4 Секретариат представит Комитету на его восьмом совещании (18-19 декабря 2013 г.), которое состоится в рамках пятого совещания государств – сторон Второго протокола, доклад о ходе осуществления стратегии привлечения средств в целях пополнения Фонда.

6. Таким образом, как следует из принятой на совещании Сторон в декабре 2011 г. резолюции и из решения Комитета 7.COM 4, совещанием Сторон и Комитетом Секретариату была поставлена одна и та же задача – осуществление стратегии привлечения средств в целях выполнения в полном объеме положений статьи 29 Второго протокола. В связи с этим, а также в интересах упрощения и большей понятности совещание Сторон может поручить Комитету продолжить осуществление стратегии привлечения средств и представить на его шестом совещании в 2015 г. соответствующий доклад по этому вопросу.

¹ С документом можно ознакомиться по следующему адресу : <http://www.unesco.org/new/fr/culture/themes/armed-conflict-and-heritage/meetings-and-conferences/> (по состоянию на 30 сентября 2013 г.).

² Там же.

³ Там же.

⁴ Там же.

⁵ Там же.

7. Совещанию Сторон предлагается принять следующее решение:

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ 5.SP 3

Совещание Сторон,

1. ссылаясь на статью 29 Второго протокола 1999 г. к Гаагской конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта 1954 г.,
2. ссылаясь на принятую на его четвертом совещании, состоявшемся в декабре 2011 г., резолюцию, в которой Стороны просят Генерального директора разработать стратегию привлечения средств в целях пополнения ресурсов Фонда для защиты культурных ценностей в случае вооруженного конфликта,
3. принимая во внимание решения 6.COM 7 и 7.COM 4 Комитета по защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта,
4. рассмотрев документ CLT-12/5.SP/CONF.202/3,
5. просит Комитет продолжить осуществление стратегии эффективного привлечения средств в целях пополнения Фонда;
6. просит Комитет представить соответствующий доклад по этому вопросу на его шестом совещании.